

Literaturverzeichnis

- Adamou, Evangelia / Granqvist, Kimmo (2015): Unevenly mixed Romani languages, in: *International Journal of Bilingualism* 19, S. 525–547.
- Auernheimer, Georg (2007): Einführung in die interkulturelle Pädagogik, Darmstadt.
- Auernheimer, Georg (Hrsg.) (2008): Interkulturelle Kompetenz und pädagogische Professionalität, Wiesbaden.
- BAMF (o.J.): Evaluation der Integrationskurse (EvIk). <http://www.bamf.de/SharedDocs/Projekte/DE/DasBAMF/Forschung/Integration/evaluation-integrationskurse.html>, Stand: 18.06.2019.
- BAMF (2020): Migrationsberatung während der Corona-Krise. <https://www.bamf.de/SharedDocs/Meldungen/DE/2020/20200602-am-mbe-ohne-kontakt.html?nn=282388>, Stand: 12.01.2026.
- Baraldi, Claudio (1997): Politik, in: Baraldi, Claudio / Corsi, Giancarlo / Esposito, Elena (Hrsg.). *GLU. Glossar zu Niklas Luhmanns Theorie sozialer Systeme*, Frankfurt am Main, S. 135–139.
- Bartley, Allen / Beddoe, Liz / Fouché, Christa / Harington, Phil (2012): Transnational Social Workers: Making the Profession a Transnational Professional Space, in: *International Journal of Population Research* 2012, S. 1–11.
- Benjamin, Walter (1963): Die Aufgabe des Übersetzers, in: Störig, Hans Joachim (Hrsg.). *Das Problem des Übersetzens*, Darmstadt, S. 182–195.
- Bhabha, Homi K. (2011): *Die Verortung der Kultur*, Tübingen.
- Bisarani, Kameran (2011): Sozialpädagogische Familienhilfe für Familien aus islamischen Kulturkreisen. Erfahrungen und Sichtweisen von Fachkräften, Oldenburg.
- Böhnisch, Lothar (2012): *Sozialpädagogik der Lebensalter. Eine Einführung*, Weinheim, München.
- Breuer, Franz / Muckel, Petra / Dieris, Barbara (2017): *Reflexive Grounded Theory*, Wiesbaden.

- Brücker, Herbert / Ette, Andreas / Grabka, Markus M. / Kosyakova, Yuliya / Niehues, Wenke / Rother, Nina / Spieß, C. Katharina / Zinn, Sabine / Bujard, Martin / Cardozo, Adriana / Décieux, Jean Philippe / Maddox, Amrei / Milewski, Nadja / Naderi, Robert / Sauer, Lenore / Schmitz, Sophia / Schwanhäuser, Silvia / Siegert, Manuel / Tanis, Kerstin (2022): Geflüchtete aus der Ukraine in Deutschland: Flucht, Ankunft und Leben, in: 2750–1434. https://www.bib.bund.de/Publikation/2022/pdf/Gefluechtete-aus-der-Ukraine-in-Deutschland-Flucht-Ankunft-und-Leben.pdf?__blob=publicationFile&v=1, Stand: 12.01.2026.
- Brüning, Eva M. / Ayan, Türkan (2014): Beratung von Migrantinnen und Migranten. Herausforderungen, Unterstützungsbedarfe, kulturelle Begegnungen: eine explorative Analyse der Sichtweisen von Beratern und Ratsuchenden, Köln.
- Bundesministerium des Innern (Hrsg.) (2006): Evaluation der Integrationskurse nach dem Zuwanderungsgesetz. Abschlussbericht und Gutachten über Verbesserungspotenziale bei der Umsetzung der Integrationskurse, Berlin.
- Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer (2025): Berufs- und Ehrenordnung. In der von der Mitgliederversammlung in Saarbrücken am 05./06.04.2025 beschlossenen Fassung. <https://bdue.de/der-bdue/statuten/berufs-und-ehrenordnung>, Stand: 06.01.2025.
- Bundeszentrale für politische Bildung (o.J.): Rücküberweisung/Remittances. Glossar Migration – Integration – Flucht & Asyl. <http://www.bpb.de/nachschlagen/lexika/270626/rueckueberweisung-remittances>, Stand: 23.06.2019.
- Callon, Michel (2021): Markets in the making. Rethinking competition, goods, and innovation, Brooklyn, New York.
- Cogoy, Renate (2001): Fremdheit und interkulturelle Kommunikation in der Psychotherapie, in: *Psyche* 55, S. 339–357.
- Cunha Kröner, Helena (2009): Fachkräfte mit Migrationshintergrund in der Sozialen Arbeit. Grenzen und Chancen von zugewanderten SozialarbeiterInnen in Deutschland, Hamburg.
- Demszky, Alma / Nassehi, Armin (2014): The Role of Knowledge in Scientific Policy Advice. Doing Knowledge, in: Fenwick, Tara / Mangez, Eric (Hrsg.). *World Yearbook of Education 2014*, London, S. 113–127.
- Deutscher Bundestag (2005): Gesetz zur Steuerung und Begrenzung der Zuwanderung und zur Regelung des Aufenthalts und der Integration von Unionsbürgern und Ausländern (Zuwanderungsgesetz). https://www.bmi.bund.de/SharedDocs/downloads/DE/gesetze/testexte/Zuwanderungsgesetz.pdf?__blob=publicationFile&v=1, Stand: 18.06.2019.
- Deutscher Bundestag (2018): Antwort der Bundesregierung auf die Große Anfrage der Abgeordneten Markus Frohnmaier, Dietmar Friedhoff, Ulrich Oehme und der Fraktion der AfD. Rücküberweisungen aus Deutschland, Berlin. <http://dip21.bundestag.de/dip21/btd/19/031/1903186.pdf>, Stand: 21.06.2019.

- Deutscher Bundestag (2019a): Antwort der Bundesregierung auf die Kleine Anfrage der Abgeordneten René Springer, Waldemar Herdt, Armin-Paulus Hampel, Dr. Roland Hartwig und der Fraktion der AfD. Rücküberweisungen von Migranten ins Ausland, Berlin. <http://dip21.bundestag.de/dip21/btd/19/088/1908885.pdf>, Stand: 21.06.2019.
- Deutscher Bundestag (2019b): Einwanderung in den deutschen Arbeitsmarkt neu geregelt. <https://www.bundestag.de/dokumente/textarchiv/2019/kw23-de-fachkr-aefteeinwanderung-645626>, Stand: 22.07.2019.
- Dittmar, Norbert (1982): The unguided learning of German by Spanish and Italian workers, in: Parris, Ronald G. (Hrsg.). *Living in two cultures. The socio-cultural situation of migrant workers and their families*, Aldershot, Paris, S. 117–161.
- Döring, Nicola / Bortz, Jürgen (2016): *Forschungsmethoden und Evaluation in den Sozial- und Humanwissenschaften*, Berlin, Heidelberg.
- Dörr, Margret / Müller, Burkhard (2012): Einleitung, Nähe und Distanz als Strukturen der Professionalität pädagogischer Arbeitsfelder, in: Dies. (Hrsg.). *Nähe und Distanz. Ein Spannungsfeld pädagogischer Professionalität*, Weinheim, Basel, S. 7–29.
- Dreas, Susanne (2024): Diversity-Kompetenz in Organisationen der Sozialen Arbeit, in: Genkova, Petia (Hrsg.). *Handbuch Globale Kompetenz. Grundlagen – Herausforderungen – Krisen*, Wiesbaden, S. 1191–1205.
- Düring, Diana / Harth, Nicole Syringa (2025): *Soziale Arbeit mit Emotionen*, Stuttgart.
- Eco, Umberto (2006): *Quasi dasselbe mit anderen Worten. Über das Übersetzen*, München.
- Eppenstein, Thomas / Kiesel, Doron (2008): *Soziale Arbeit interkulturell. Theorien – Spannungsfelder – reflexive Praxis*, Stuttgart.
- Esposito, Elena (1997): Wirtschaft, in: Baraldi, Claudio / Corsi, Giancarlo / Esposito, Elena (Hrsg.): *GLU. Glossar zu Niklas Luhmanns Theorie sozialer Systeme*, Frankfurt am Main, S. 209–211.
- Foucault, Michel (1990): *Archäologie des Wissens*, Frankfurt am Main.
- Gemende, Marion (2014): „Beziehungen sind das halbe Leben“. Ein Plädoyer für ‚Beziehung‘ im Kontext der Professionalisierung sozialer, pädagogischer und pflegender Berufe, in: Bock, Karin / Kupfer, Annett / Simon, Romy / Weinhold, Kathy / Wesenberg, Sandra (Hrsg.). *Beratung und soziale Beziehungen. Farewell-Schrift für Frank Nestmann*, Weinheim, S. 127–136.
- Glaser, Barney / Strauss, Anselm (2010 [1967]): *Grounded Theory. Strategien qualitativer Forschung*, Bern.
- Gogolin, Ingrid / Krüger-Potratz, Marianne (2020): *Einführung in die Interkulturelle Pädagogik. Geschichte, Theorie und Diskurse, Forschung und Studium*, Opladen, Toronto.

- Grothe, Jana / Fischer, Cornelia (2007): Interkulturelle Beratung, in: Straub, Jürgen / Weidemann, Arne / Weidemann, Doris (Hrsg.). Handbuch interkulturelle Kommunikation und Kompetenz. Grundbegriffe – Theorien – Anwendungsfelder, Stuttgart, Weimar, S. 808–815.
- Hakak, Yohai / Alade, Glory / Amponsah, Kwaku / Anton, Simona / Bosah, Sophia / Bozorgisarn, Gladys / Francis, Toks / Kucherera, Ashley / Onokha, Shirley / Willet, Lucy / Cheung, Kei Long (2023): The migration of social workers to and from the United Kingdom: a comparative perspective, in: *European Journal of Social Work* 26, S. 189–202.
- Hopf, Christel (2000): Qualitative Interviews. Ein Überblick, in: Flick, Uwe (Hrsg.). Qualitative Forschung. Ein Handbuch, Reinbek bei Hamburg, S. 349–360.
- Hossaini, Sayed Asef (2012): Die Rolle der Stämme. <http://www.bpb.de/internationales/asien/afghanistan-das-zweite-gesicht/150915/die-rolle-der-staemme?p=all>, Stand: 28.07.2019.
- Janich, Nina (2019): Pressemitteilung: Wahl des 28. „Unwort des Jahres“. Unwort des Jahres 2018: „Anti-Abschiebe-Industrie“. http://www.unwortdesjahres.net/fileadmin/unwort/Pressemitteilungen/pressemitteilung_unwort2018.pdf, Stand: 21.07.2019.
- Kromrey, Helmut / Roose, Jochen / Strübing, Jörg (2016): Empirische Sozialforschung. Modelle und Methoden der standardisierten Datenerhebung und Datenauswertung mit Annotationen aus qualitativ-interpretativer Perspektive, Konstanz, München.
- Lamnek, Siegfried / Krell, Claudia (2016): Qualitative Sozialforschung, Weinheim.
- Landfranchi, Andrea (2008): Interkulturelle Kompetenz als Element pädagogischer Professionalität — Schlussfolgerungen für die Lehrerbildung, in: Auernheimer, Georg (Hrsg.). Interkulturelle Kompetenz und pädagogische Professionalität, Wiesbaden, S. 231–260.
- Luerger, Manfred / Froschauer, Ulrike (2018): Interviewverfahren, in: Bohnsack, Ralf / Geimer, Alexander / Meuser, Michael (Hrsg.). Hauptbegriffe Qualitativer Sozialforschung, Opladen, Toronto, S. 124–129.
- Luhmann, Niklas (1995): Das Recht der Gesellschaft, Frankfurt am Main.
- Luhmann, Niklas (1997): Die Gesellschaft der Gesellschaft, Frankfurt am Main.
- Luhmann, Niklas (2005): Formen des Helfens im Wandel gesellschaftlicher Bedingungen, in: Ders. (Hrsg.). Soziologische Aufklärung 2. Aufsätze zur Theorie der Gesellschaft, Wiesbaden, S. 167–186.
- Luhmann, Niklas (2016): Kultur als historischer Begriff, in: Ders. (Hrsg.). Gesellschaftsstruktur und Semantik. Studien zur Wissenssoziologie der modernen Gesellschaft. Band 4, Frankfurt am Main, S. 31–54.
- Marx, Ansgar (2011): Migrationssozialarbeit, in: Mulot, Ralf (Hrsg.). Fachlexikon der sozialen Arbeit, Baden-Baden, S. 593–595.

- Nassehi, Armin (2011): Kultur im System, in: Ders. (Hrsg.). Gesellschaft der Gegenwart, Berlin, S. 289–309.
- Nassehi, Armin (2015): Die letzte Stunde der Wahrheit. Warum rechts und links keine Alternativen mehr sind, Hamburg.
- Nassehi, Armin (2016): Nicht nur die Rechten. Warum die Moderne so anstrengend ist, in: Nassehi, Armin / Felixberger, Peter (Hrsg.). Kursbuch 186. Rechts. Ausgrabungen, Hamburg, S. 59–82.
- Nassehi, Armin / Saake, Irmhild (2002): Kontingenz: Methodisch verhindert oder beobachtet? / Contingency: Methodically Eliminated or Observed?, in: Zeitschrift für Soziologie 31.
- Nassehi, Armin / Saake, Irmhild (2003): Die Emigration als biografisches Ereignis, in: Weber, Georg / Nassehi, Armin / Weber-Schlenther, Renate / Sill, Oliver / Kneer, Georg / Nollmann, Gerd / Saake, Irmhild (Hrsg.). Emigration der Siebenbürger Sachsen. Studien zu Ost-West-Wanderungen im 20. Jahrhundert, Wiesbaden, S. 185–423.
- Przyborski, Aglaja / Wohlrab-Sahr, Monika (2012): Qualitative Sozialforschung. Ein Arbeitsbuch, München.
- Pullen-Sansfaçon, Annie / Spolander, Gary / Engelbrecht, Lambert (2012): Migration of Professional Social Workers: Reflections on Challenges and Strategies for Education, in: Social Work Education 31, S. 1032–1045.
- Rädiker, Stefan / Kuckartz, Udo (2019): Analyse qualitativer Daten mit MAXQDA. Text, Audio und Video, Wiesbaden.
- Riehle, Eckart (Hrsg.) (2001): Interkulturelle Kompetenz in der Verwaltung? Kommunikationsprobleme zwischen Migranten und Behörden, Wiesbaden.
- Saake, Irmhild (2016): Zum Umgang mit Asymmetrien und Unterschieden, in: Aus Politik und Zeitgeschichte 6, S. 49–54.
- Schönwälder, Karen / Söhn, Janina / Michalowski, Ines (2005): Sprach- und Integrationskurse für MigrantInnen: Erkenntnisse über ihre Wirkungen aus den Niederlanden, Schweden und Deutschland, Berlin.
- Schroeder, Christoph (2007): Integration und Sprache, in: Aus Politik und Zeitgeschichte 22–23, S. 6–12.
- Schroeder, Christoph / Steinbock, Dorotheé / Rezzani, Miguel / Lemke-Ghafir, Cosima (2022): Für eine Reform der „Integrationskurse mit Alphabetisierung“, Bonn.
- Schroer, Markus (2010): Kulturosoziologie, in: Kneer, Georg / Schroer, Markus (Hrsg.). Handbuch Spezielle Soziologien, Wiesbaden, S. 197–219.
- Sieber, Cornelia (2012): Der ‚dritte Raum des Aussprechens‘ – Hybridität – Minderheitendifferenz Homi K. Bhabha: „The Location of Culture“, in: Reuter, Julia / Karentzos, Alexandra (Hrsg.). Schlüsselwerke der Postcolonial Studies, Wiesbaden, S. 97–108.

- Sievers, Brigitte (2012): Mit den Familien in Kontakt kommen... in: Jagusch, Birgit / Sievers, Brigitte / Teupe, Ursula (Hrsg.). *Migrationssensibler Kinderschutz. Ein Werkbuch*, Regensburg, S. 148–186.
- Snell-Hornby, Mary (1988): *Translation studies. An integrated approach*, Amsterdam.
- Sprung, Annette (2011): *Zwischen Diskriminierung und Anerkennung. Weiterbildung in der Migrationsgesellschaft*, Münster, New York, München, Berlin.
- Steinke, Ines (2017): Gütekriterien qualitativer Sozialforschung, in: Flick, Uwe / Kardorff, Ernst von / Steinke, Ines (Hrsg.). *Qualitative Forschung. Ein Handbuch*, Reinbek bei Hamburg, S. 319–331.
- Stöhr, Tobias (2017): Rücküberweisungen und ihr Beitrag zur Entwicklung in den Herkunftsländern, in: Bundeszentrale für politische Bildung. <http://www.bpb.de/gesellschaft/migration/kurzdossiers/261339/rueckueberweisungen?p=all>, Stand: 12.01.2026.
- Strauss, Anselm / Corbin, Juliet (1996): *Grounded theory. Grundlagen qualitativer Sozialforschung*, Weinheim.
- Strauss, Anselm L. (1998): *Grundlagen qualitativer Sozialforschung. Datenanalyse und Theoriebildung in der empirischen soziologischen Forschung*, München.
- Strübing, Jörg (2007): Glaser vs. Strauss? Zur methodologischen und methodischen Substanz einer Unterscheidung zweier Varianten von Grounded Theory, in: *Historical Social Research, Supplement 19*, S. 157–173.
- Strübing, Jörg (2014): *Grounded Theory*, Wiesbaden.
- Strübing, Jörg (2018): *Grounded Theory. Methodische und methodologische Grundlagen*, in: Pentzold, Christian / Bischof, Andreas / Heise, Nele (Hrsg.). *Praxis Grounded Theory*, Wiesbaden, S. 25–52.
- Struve, Karen (2013): *Zur Aktualität von Homi K. Bhabha*, Wiesbaden.
- Thater, Irene (2016): Alltagstest für Transidente. Eine Modellentwicklung in der Grounded Theory, in: Wintzer, Jeannine (Hrsg.). *Qualitative Methoden in der Sozialforschung*, Berlin, Heidelberg, S. 57–67.
- Thiersch, Hans (1998): Mitleid und die soziale Kultur der Moderne, in: Metzler, Heidrun (Hrsg.). „Soziale Dienstleistungen“. *Zur Qualität helfender Beziehungen*, Tübingen, S. 15–28.
- Thomas, Alexander (2003): Interkulturelle Kompetenz. Grundlagen, Probleme und Konzepte, in: *Erwägen, Wissen, Ethik 14*, S. 137–228.
- Thomas, Alexander (2022): Interkulturelle Handlungskompetenz als Schlüsselqualifikation, in: Thomas, Alexander (Hrsg.). *Praxisbuch Interkulturelle Handlungskompetenz*, Berlin, Heidelberg, S. 3–24.
- Von Gaessler, Bjarne / Nassehi, Armin / Saake, Irmhild (2024): Selektiver Zugriff mit Spielräumen. Über die Inklusion von Geflüchteten in der ‚Andockstelle‘ Verwaltung, in: *Soziale Systeme 29*, S. 153–181.

- Wille, Marco (2018): Zusammenarbeit mit Sprachmittler*innen in der Betreuung von ‚unbegleiteten minderjährigen Geflüchteten‘, in: Prasad, Nivedita (Hrsg.). Soziale Arbeit mit Geflüchteten. Rassismuskritisch, professionell, menschenrechtsorientiert, Opladen, Toronto, S. 330–342.
- Wolff, Stephan (2017): Wege ins Feld und ihre Varianten, in: Flick, Uwe / Kardorff, Ernst von / Steinke, Ines (Hrsg.). Qualitative Forschung. Ein Handbuch, Reinbek bei Hamburg, S. 334–349.
- Yanık-Şenay, Aylin (2017): Familienberatung in muslimischen Migrantenorganisationen. Zielgruppenspezifische Beratungsbedürfnisse und Konzeption, Wiesbaden.

